

«Chi incontra Gesù Cristo, incontra l'Ebraismo» (Conferenza Episcopale Tedesca, 28 aprile 1980). Questa affermazione, che potrebbe dare un nuovo impulso al dialogo cristiano-ebraico, fa finalmente dell'essere ebreo di Gesù una componente costitutiva della cristologia e fa della giudaistica uno strumento irrinunciabile della teologia cristiana.

*Pinchas Lapide*

"Gesù è ebreo e lo sarà per sempre". (...) Perciò, nessuna generazione cristiana può alterare il dato irrinunciabile della sua ebraicità, allo stesso modo in cui non può rinunciare a dei fatti storici come la nascita a Betlemme o la morte sotto Ponzio Pilato. (...) Il percorso storico di Gesù, i suoi gesti come le sue parole, sono da leggere in un contesto ebraico: proprio per questa ragione, bisogna sottolinearlo, essi sono tuttora rilevanti anche per gli ebrei, e non solo per i cristiani. (...) Questo non significa solamente che noi cristiani dobbiamo conoscere meglio il contesto storico in cui Gesù è vissuto, magari leggendo qualche libro voluminoso sul Gesù "storico". Significa anche, e soprattutto, che Gesù appartiene ancora, misteriosamente, al suo popolo. Dal punto di vista religioso e antropologico, Gesù rimane tuttora molto vicino a un ebreo circoscritto l'ottavo giorno, che celebra Pesach, che va in sinagoga di sabato, che legge la Scrittura in ebraico, che pronuncia la benedizione sul pane e sul vino, e così via.

*Alberto Mello*

## MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

### ■ Iscrizioni

- € 50,00 Caparra da inviare dopo la prenotazione telefonica; non restituibile in caso di disdetta (da detrarre al momento del saldo)

### ■ Quote di partecipazione

- € 285,00 camera singola
- € 255,00 camera doppia o a più letti
- € 195,00 per giovani fino a 25 anni

Tutte le camere hanno servizi interni.  
Le iscrizioni si ricevono dal 16 settembre.

**NB:** non si concedono detrazioni per pasti non consumati o per partecipazione parziale. Si garantisce l'attenzione alle regole alimentari ebraiche.

Il Colloquio è sotto il Patrocinio del Pontificio Ateneo S. Anselmo di Roma con i diritti connessi come da art. 2, comma 7 della direttiva 305 del Ministero della Pubblica Istruzione.

### ■ Liturgia Monastica

mattino ore 7.30 / sera ore 18.30

### ■ Pullman Arezzo / Camaldoli

Per chi arriverà alla stazione ferroviaria di Arezzo con mezzi pubblici sarà messo a disposizione dei partecipanti un pullman diretto per Camaldoli. È necessario prenotare al momento dell'iscrizione:

- Arezzo / Camaldoli (andata 04.12.2014): partenza ore 18.00 dal piazzale stazione ferroviaria di Arezzo
- Camaldoli / Arezzo (ritorno 08.12.2014): partenza ore 13.30 dalla foresteria del monastero.
- Il costo per tratta è di € 8,00

### ■ Prenotazioni e informazioni

FORESTERIA del MONASTERO  
52014 CAMALDOLI (AR)  
Tel. 0575 556013 - Fax 0575 556001  
foresteria@camaldoli.it

[www.camaldoli.it](http://www.camaldoli.it)

stampato  
su carta  
ecologica



MONASTERO DI CAMALDOLI

## Gesù l'ebreo

Alle origini del rapporto  
tra ebraismo e cristianesimo (I)



giovedì 4 - lunedì 8  
dicembre

2014

Colloqui Ebraico-Cristiani - XXXV Incontro nazionale



## PRESENTAZIONE

Il tema del XXXV incontro nazionale dei Colloqui ebraico-cristiani di Camaldoli nasce sulla scia di una serie di studi compiuti sia da parte ebraica che da parte cristiana negli ultimi decenni e volti a reinserire la figura di Gesù di Nazareth nel suo alveo culturale e religioso, nonché a mostrare ai cristiani che Gesù "è ebreo e lo è per sempre".

Il programma vuole affrontare un tema assai complesso, in modo da non penalizzare la caratteristica dei Colloqui di Camaldoli, che non vogliono essere semplicemente un'occasione per approfondire temi comuni tra cristiani ed ebrei, bensì una vera esperienza di dialogo e di scambio. Ci si concentrerà dunque anzitutto sul rapporto che il Maestro di Nazareth ha intrattenuto con la Torah, la terra di Israele ed il popolo ebraico, nonché sull'evoluzione decisiva che ebraismo e cristianesimo nascente hanno vissuto al volgere dell'era comune. Uno spazio significativo sarà anche dedicato al modo in cui gli studiosi ebrei dell'ultimo secolo e i teologi cristiani hanno affrontato il tema della ebraicità di Gesù.

Alle relazioni si uniranno i consueti seminari e gruppi di studio, lo spazio per uno scambio tra giovani ebrei e cristiani di varie confessioni, nonché dei momenti artistici, di preghiera e di lectio biblica condivisa.

### ■ Bibliografia

- PIERPAOLO BERTALOTTO, *Il Gesù storico. Guida alla ricerca contemporanea*, Carocci, 2010
- DANIEL BOYARIN, *Il Vangelo ebraico. Le vere origini del cristianesimo*, Castelvecchi, 2012
- SHALOM BEN CHORIN, *Fratello Gesù. Un punto di vista ebraico sul nazareno*, Morcelliana, 1985
- PAOLO DE BENEDETTI, *Quale Gesù? Una prospettiva marrana*, Morcelliana, 2014
- DAVID FLUSSER, *Jesus*, Morcelliana, 2008
- JULES ISAAC, *Gesù e Israele*, Marietti 1820, 2001<sup>2</sup>
- ALBERTO MELLO, *L'ebraicità di Gesù e dei Vangeli*, Edizioni Dehoniane Bologna, 2012<sup>2</sup>
- PAOLO SACCHI, *Gesù e la sua gente*, San Paolo, 2003

## PROGRAMMA

### > Giovedì 4 dicembre

Pomeriggio: arrivi dalle 14.00

#### 21.00 Introduzione e saluti

D. ALESSANDRO BARBAN, Priore di Camaldoli  
MATTEO FERRARI, monaco di Camaldoli  
CRISTIANO BETTEGA, Direttore Ufficio Ecumenismo e Dialogo della CEI

#### Relazione di apertura

PAOLO SACCHI, Professore Emerito dell'Università di Torino

### > Venerdì 5 dicembre

#### 9.00 Gli ebraismi al volgere dell'era comune

rav JOSEPH LEVI, Rabbino Capo di Firenze  
**L'aspettativa messianica di Israele nel periodo post-esilico**  
ALEXANDER ROFÉ, Università Ebraica di Gerusalemme

15.30 Accensione dei lumi di Shabbat

#### 16.00 Gruppi

18.30 Qabbalat Shabbat

#### 21.00 Fuggi verso i monti dei balsami

Il Cantico dei Cantici (La tenda della Parola)

### > Sabato 6 dicembre

#### 9.00 Gesù e la Torah

MASSIMO GRILLI, Pontificia Università Gregoriana  
**Gesù e la Terra di Israele**  
DANIELE GARRONE, Facoltà Valdese di Teologia  
**Gesù e il popolo ebraico**  
JOSEPH SIEVERS, Pontificia Università Gregoriana

#### 16.00 Gruppi

18.00 Havdalah

#### 18.30 Lectio biblica a due voci

AMOS LUZZATTO - NISI CANDIDO

#### 21.00 L'ebreo Gesù nell'arte e nel cinema

GUIDO BERTAGNA, Fondazione "Carlo Maria Martini"

### > Domenica 7 dicembre

#### 9.00 Studi ebraici sul Gesù ebreo

rav ADOLFO LOCCI, Rabbino Capo di Padova  
**L'ebraicità di Gesù e la teologia cristiana**  
PIERO STEFANI, Facoltà Teologia dell'Emilia Romagna

12.00 Celebrazione dell'Eucaristia

#### 15.30 Dall'ebraicità di Gesù all'ebraicità del suo movimento: nuove prospettive di ricerca storica

GABRIELE BOCCACCINI, University of Michigan  
(in collegamento Skype)

#### 16.00 Tavola rotonda giovani

moderatore: PIERPAOLO BERTALOTTO

#### 21.00 Enigma su tela

Un Maestro in cerca di se stesso  
drammaturgia e regia di MIRIAM CAMERINI

### > Lunedì 8 dicembre

#### 9.00 Conclusioni

BRUNO SEGRE - CLAUDIA MILANI - MARCO CASSUTO MORSELLI - GUIDO BERTAGNA - MATTEO FERRARI

11.30 Celebrazione dell'Eucaristia

Dopo pranzo: partenze

### ■ Gruppi e Seminari

#### 1 Il Gesù di Matteo: una lettura del Primo Vangelo

GIULIO MICHELINI - MIRIAM CAMERINI

#### 2 Benamozegh: Il Messia di Israele e l'umanità

MARCO CASSUTO MORSELLI - GABRIELLA MAESTRI

#### 3 Jules Isaac: un pioniere del dialogo ebraico-cristiano

CLAUDIA MILANI - BRUNO SEGRE

#### 4 La preghiera giudaica al volgere dell'era comune

MILENA BEUX JÄGER

#### 5 La figlia di Sion

CARMINE DI SANTE - EVA RUTH PALMIERI - ADELINA BARTOLOMEI

#### 6 Canto ebraico-cristiano

MAURIZIO DI VEROLI - FRANCA LANDI